

ра, убедившимися в том, что Эквадор обладает огромным потенциалом.

В настоящее время моя страна вновь обретает экономическую стабильность, и моя администрация переключает внимание на социальное развитие. Это администрация, которая выплатит не только свой внешний долг, но и долг социальный — долг, который наиболее сильно ударил по нашему собственному народу.

Эквадор — это страна многих ресурсов — как природных, так и людских. Он открыт для всего мира, для иностранных инвестиций. И действительно, инвестиции возвращаются, поскольку потоки иностранного капитала в нашу страну в период с января по июль 2003 года возросли до 189 процентов по сравнению с тем же периодом предыдущего года. Нам нужно больше инвестиций в нефтяной, горнодобывающий, гидроэнергетический, аграрно-индустриальный и туристические секторы.

Эквадор является чудесной страной с захватывающими панорамными видами, культурным разнообразием и различными традициями. Расположенный в центре мира на северо-западе Южной Америки, Эквадор обладает такими природными сокровищами, как Галапагосские острова, экзотические джунгли Амазонки и величественные вулканы, как, например, Чимборасо и Котопахи.

И, наконец, позвольте мне сказать, что международная политика Эквадора сосредоточена на деятельности на благо суверенитета и основывается на интересах народа, который я имею честь представлять в рамках непоколебимой поддержки верховенства закона.

Будущее мирового сообщества нельзя отделить от благосостояния каждого из народов мира. Если наше мировое сообщество не будет справедливым и равноправным, если народы не смогут свободно бороться за свои законные права и осуществлять свои чаяния, мир не наступит, и мы не сможем победить терроризм или ликвидировать нищету, самые худшие из нарушений прав человека.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Эквадор за его выступление.

Президента Республики Эквадор г-на Лусио Гутьерреса Борбуа сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Исламской Республики Пакистан генерала Первеза Мушаррафа

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Исламской Республики Пакистан.

Президента Исламской Республики Пакистан генерала Первеза Мушаррафа препровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Исламской Республики Пакистан Его Превосходительство генерала Первеза Мушаррафа и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

Президент Мушарраф (говорит по-английски): Я с большим удовольствием передаю Вам, г-н Председатель, наши искренние поздравления с Вашим избранием. Я также поздравляю Вашего предшественника Его Превосходительство г-на Яна Кавана в связи с эффективным руководством предыдущей сессией Генеральной Ассамблеи.

Мы поддерживаем усилия Генерального секретаря Кофи Аннана, направленные на то, чтобы привнести новое осознание предназначения в Организацию Объединенных Наций и поддерживать ее центральную роль в обеспечении глобального мира и безопасности. Мы отдаем дань памяти г-на Сержиу Виейры ди Меллу и других сотрудников Организации Объединенных Наций, которые принесли свои жизни в жертву на службе миру.

Когда пала Берлинская стена, возродились надежды на новый век сотрудничества и мира, свободного от идеологических конфронтаций. К сожалению, эти надежды были сведены на нет — этническими чистками в Боснии, а затем в Косово; тем, что не удалось положить конец оккупации Палестины, и это привело к новой волне интифады против израильской оккупации; жестоким подавлением требования кашмирцев о самоопределении и освобождении от индийской оккупации; бесконечной войной в Афганистане и невниманием международного сообщества, что создавало благоприятный климат для роста экстремизма и терроризма; и серией международных финансовых кризисов и рос-

том нищеты как следствие неравноправной экономической глобализации.

Ужасные зверства, совершенные террористами 11 сентября 2001 года, сотрясли основы международной системы. Ответ на них ослабил «Аль-Каиду», но не уничтожил ее пособников. Террористы неоднократно наносили удары в самых разных частях мира — в Индонезии, Тунисе, Марокко, Саудовской Аравии, России, Кении и в моей стране — Пакистане.

Трагедия 11 сентября 2001 года преобразила политику в области безопасности и изменила геополитические расчеты. Пакистан принял стратегическое решение — на основе наших принципов гуманности и национальных интересов — поддержать войну против терроризма. Не должно быть никаких сомнений в наших намерениях. Наши дела говорят сами за себя. Наши возможности были ограничены, но они постепенно улучшаются. Мы очень эффективно действуем против «Аль-Каиды» и ее пособников. Мы также действуем против других организаций или групп, вовлеченных в любую форму терроризма. Пакистан останется в авангарде борьбы против терроризма.

Войну против терроризма следует вести всеобъемлющим образом, на глобальном фронте, прозорливо и с пониманием происходящего. Она не должна подрывать моральные ценности наших обществ. Она не должна быть присвоена теми, кто стремится использовать ее как предлог для угнетения других народов. Нельзя допустить, чтобы она способствовала столкновению цивилизаций — столкновению между исламом и Западом.

Достоин сожаления тот факт, что великие религии, которые должны служить источником надежды, терпимости и мира, расцениваются как противостоящие друг другу. Многие мусульмане считают, что их вечную веру демонизируют. Они видят, как мусульманские народы подвергаются жестокому угнетению из-за того, что требуют свободы и равенства, или становятся объектом дискриминации или чего-то еще худшего. С другой стороны, Запад воспринимает исламский мир как взрывоопасный и враждебный, мир, который намерен нанести удар по западным ценностям. Мусульмане часто считаются фанатиками, экстремистами и террористами.

В этой взрывоопасной обстановке недавняя война в Ираке вызвала негативные реакции в большинстве арабских и исламских стран.

Этот момент в истории дает почву для осмысления, самоанализа и действий. Тезис о столкновении цивилизаций — это пародия. Мы должны преодолеть пропасть непонимания между исламом и Западом. Мы должны способствовать переменам, а не быть пророками смерти.

Ислам является религией мира, гармонии и справедливости. Ислам — это демократия в действии. Он исповедует права человека, социальное равенство, недискриминацию и свободу слова. Защита меньшинств является одним из аспектов веры в исламе. Он не проводит дискриминации по признаку цвета кожи, касты, происхождения или религии. Наша вера динамична, способствует постоянному обновлению и адаптации при помощи процесса «иджихада» — толкования посредством консультаций. Видение ислама не замыкается на каком-то одном периоде истории; он является современным и футуристическим. Ислам не следует путать с узким видением горстки экстремистов.

Я считаю, что путь вперед состоит в том, чтобы взять на вооружение стратегию двоякого направления — или раздвоенный инструмент, — чтобы создавать гармонию, поощрять сдержанность, противостоять экстремизму и обеспечивать правосудие. Я называю это стратегией просвещенной умеренности.

С другой стороны, мусульманские государства должны взять на себя ответственность за внутренние реформы и обновление. Они находятся на перепутье. Они должны отвергнуть экстремизм и конфронтацию. Они должны присоединиться к маршу человеческой цивилизации. Они должны заниматься недостатками в своем социальном и экономическом развитии. Они должны стремиться к науке и технике, высшему образованию и развитию людских ресурсов.

Международное сообщество, прежде всего развитые страны Запада, должны обеспечить реализацию другого направления этой стратегии просвещенной умеренности. Они могут сделать это посредством оказания помощи в урегулировании политических споров и ситуаций, при которых мусульманские народы подвергаются угнетению, как это происходит, например, в Палестине и Кашмире;

посредством пресечения попыток отождествлять терроризм с исламом; и посредством оказания содействия мусульманским государствам в борьбе с нищетой и в обеспечении социально-экономического развития. Сама Организация Объединенных Наций призвана сыграть решающую роль в разработке и осуществлении стратегии просвещенной умеренности.

В этом контексте очевидна необходимость безотлагательного достижения консенсуса в Организации Объединенных Наций в вопросе о путях восстановления стабильности, безопасности и суверенитета Ирака. Нельзя допустить, чтобы ситуация в Ираке продолжала напоминать незаживающую рану. Такой подход положительно сказался бы на ситуации в регионе и мог бы придать новый импульс кампании по борьбе с терроризмом и экстремизмом. Формирующийся консенсус должен дать иракскому народу возможность определить посредством всеобъемлющего политического процесса последовательность мер, ведущих к созданию полностью представительного иракского правительства и прекращению оккупации. Иракский народ должен как можно скорее установить контроль над своими ресурсами и добиться возможности самому определять свою политику. Международное сообщество, включая соседей Ирака и арабские и исламские страны, должны оказать всестороннюю поддержку народу Ирака в обеспечении безопасности и восстановлении страны. Пакистан заявляет о своей готовности оказать помощь иракскому народу, если он пожелает этого, в рамках коллективных усилий арабских и исламских государств под эгидой Организации Объединенных Наций.

Усилиям по достижению стабилизации в Ираке будет содействовать прогресс в работе по обеспечению справедливого мира на Ближнем Востоке. В начале этого года появились надежды на возможность установления справедливого и всеобъемлющего мира в регионе благодаря представленному участниками «четверки» плану «дорожная карта», однако постепенно эти надежды угасают. Но неудачу этих усилий отнюдь нельзя рассматривать как вариант. От судьбы палестинского народа в значительной степени зависит формирование общественных и политических мировоззрений во всем исламском мире. Лишь благодаря прогрессу, достигнутому на пути к установлению справедливого мира, можно изолировать экстремистов. Поэтому нам не-

обходимо вернуться к добросовестному выполнению плана «дорожная карта» и добиваться реализации видения двух государств — Палестины и Израиля, живущих бок о бок в условиях мира в пределах признанных границ.

Мы должны обеспечить успешную реализацию в Афганистане итогов Боннского процесса. Необходимо расширить сферу действия и увеличить численность международных сил по стабилизации в интересах обеспечения безопасности и распространения власти и контроля правительства президента Карзая на все районы Афганистана. Пакистан будет и впредь вносить свой вклад в усилия, направленные на задержание и арест членов организации «Аль-Каида» и связанных с ней террористов. Мы будем продолжать развивать экономическое сотрудничество с Афганистаном. Важно, чтобы территория этой страны не использовалась третьими странами для вмешательства в дела соседних с Афганистаном стран или проведения против них террористической деятельности.

Спор в отношении Джамму и Кашмира вполне справедливо считают наиболее опасным в мире. Справедливое урегулирование этого спора является решающим фактором для поддержания мира и безопасности в Южной Азии. Я рад, что в прошлом году Индия отказалась от своего опасного и неудачного эксперимента в сфере дипломатии принуждения. Несмотря на некоторое улучшение политического климата, Индия продолжает подавлять законную борьбу кашмирского народа за осуществление своего права на самоопределение в соответствии с резолюциями Совета Безопасности. Она отказывается принять предложение Пакистана о налаживании диалога для рассмотрения и окончательного урегулирования спора вокруг Кашмира.

Индия ссылается на трансграничный терроризм, чтобы отказаться от проведения диалога. Ей очень хорошо известно, что борьба в Кашмире носит внутренний характер. Индия стремится использовать в своих целях возникшие после событий 11 сентября антитеррористические настроения международного сообщества для того, чтобы лишить законной силы освободительную борьбу кашмирцев за свою свободу. Как раз наоборот, именно Индия нарушает нормы международного права, отказываясь выполнять резолюции Совета Безопасности и совершая грубые и систематические нарушения прав человека в Кашмире.

Выступая с этой трибуны, я вновь обращаюсь к Индии с призывом начать последовательный диалог с Пакистаном для урегулирования кашмирского спора. Я убежден, что, проявив добрую волю, мы сможем найти справедливое решение, которое будет приемлемо и для Индии, и для Пакистана, и в первую очередь для самого народа Кашмира. Я также призываю Индию присоединиться к Пакистану и полностью соблюдать режим прекращения огня вдоль линии контроля в Кашмире.

Пакистан также готов способствовать общему прекращению насилия в Кашмире, в том числе принятию взаимных обязательств и введению ограничений в отношении действий индийских сил и участников кашмирского освободительного движения. И я хотел бы добавить, что если Индию действительно беспокоят случаи проникновения через линию контроля, то мы обращаемся к ней с просьбой согласиться на создание надежного механизма контроля над такими проникновениями по обе стороны этой линии. С этой целью можно было бы увеличить численность Группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане.

Помимо необходимости решения проблемы Кашмира задача достижения прочной безопасности в Южной Азии ставит перед Индией и Пакистаном требование разработать меры для обеспечения взаимной сдержанности в ядерной области и для сохранения равновесия в сфере обычных вооружений. К сожалению, Индия приступила к массированному наращиванию своих арсеналов обычных вооружений и оружия массового уничтожения — современной боевой авиации, баллистических и крылатых ракет, систем противоракетной обороны, ядерных подводных лодок и авианосца. Такие действия приводят к дестабилизации ситуации в Южной Азии и нарушению системы стратегического сдерживания. Те государства, которые стремятся к обеспечению мира, стабильности и безопасности в Южной Азии и выступают против распространения оружия массового уничтожения, должны пересмотреть свои решения о крупных поставках Индии таких мощных систем стратегического оружия. Они должны способствовать политике сдерживания гонки вооружений и сохранению военного равновесия в Южной Азии.

Кризисы и конфликты последнего десятилетия не уменьшили, а увеличили важность и актуаль-

ность Организации Объединенных Наций. Она по-прежнему остается главным форумом для диалога и дипломатии, и ее необходимо укреплять. Совет Безопасности должен стать более представительным органом вследствие увеличения числа его постоянных членов. Увеличение числа постоянных членов приведет лишь к усилению неравенства. Государства, которые оккупируют и подавляют другие народы, а также пренебрегают резолюциями Совета, не имеют никакого права рассчитывать на то, чтобы стать постоянными членами Совета Безопасности.

Мы вступили в новое тысячелетие. Настал переломный момент в истории. Мы должны решить для себя, плыть ли нам по течению, которое грозит конфронтацией и крахом цивилизаций, или мобилизовать коллективную волю для определения исторического курса развития в направлении создания миролюбивого и взаимодействующего мирового сообщества. Собравшиеся здесь руководители государств и правительств несут огромную ответственность за то, чтобы спасти наш мир от войны и насилия, нищеты и эпидемий; избавить нас от неравенства и лишений, которые порождают отчаяние и разрушения; и наконец, создать на основе коллективных усилий новую глобальную систему мира и процветания для всех народов и наций.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить Президента Исламской Республики Пакистан за его только что сделанное заявление.

Г-на Первеза Машаррафа, Президента Исламской Республики Пакистан, сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление г-на Висенте Фокса, президента Мексиканских Соединенных Штатов

Председатель (*говорит по-английски*): Ассамблея заслушает сейчас выступление президента Мексиканских Соединенных Штатов.

Г-на Висенте Фокса, президента Мексиканских Соединенных Штатов, сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций Его Превосходительство г-на Висенте Фокса, пре-